

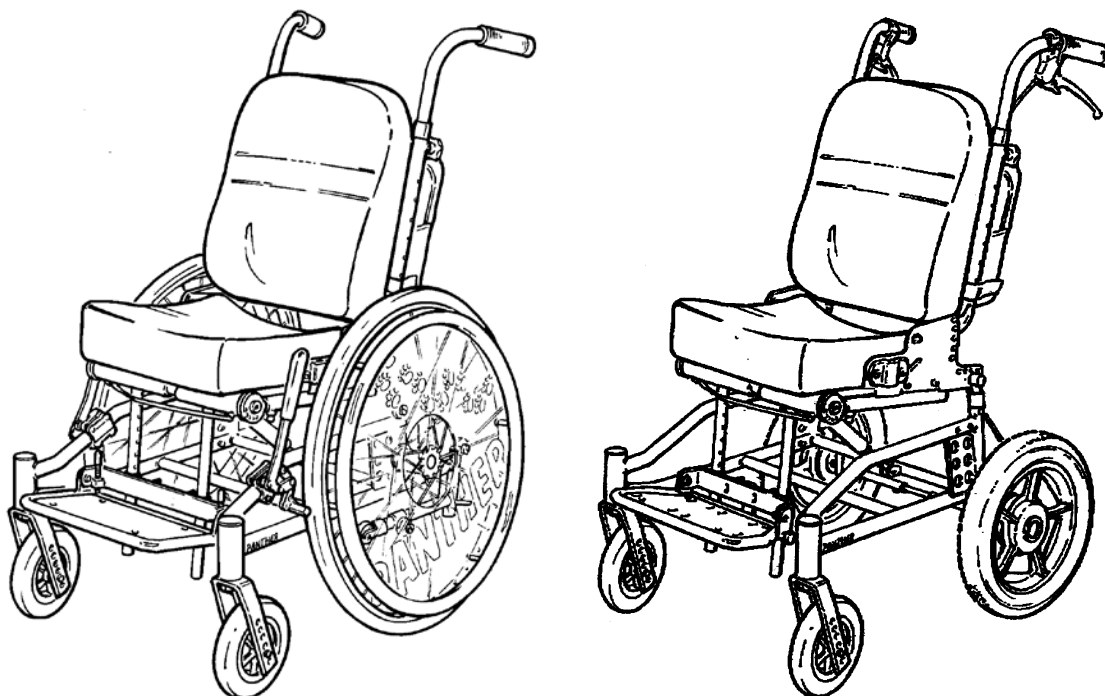
panther[™]

Dansk betjeningsvejledning

D
K

DK INDHOLDSFORTEGNELSE

Panther	3
Sikkerhed	4
Værktøj	4
Vedligeholdelse	4
Garanti	5
I og ud af stolen	5
Vejstabilitet 1/4	6
Vejstabilitet 2/4	7
Vejstabilitet 3/4	8
Vejstabilitet 4/4	9
Quick release (QR)	10
Bremser og kipsikring	11
Centralbremse	12
Vinkling af sæde & ryglæn	13
Justering af gasfjeder	14
Sædets placering	15
Hjulkombinationer	16
Valg af forgaffel ved forskellige hjulplaceringer:	17
Fodstøtter	18
Armlæn og sideplader	19
Bord	19
Abduktionsklods og rygforlænger	20
Håndbøjle	20
Hovedstøtter	21
Svingbare skulderstøtter	22
Svingbare sidestøtter	23
Svingbare knæstøtter	23
Kørepose og regnslag	24
Abduktionssele	25
Krydsvest og Vest	26
H-sele og hofteselev	26
Tromlebremser 1/3	27
Tromlebremser 2/3	28
Tromlebremser 3/3	29
Montering af 12½" hjul	30
Montering/justering af håndbremse & kabel	31
Transport	32
Transport i motorkøretøj 1/2	33
Transport i motorkøretøj 2/2	34
Transport i kollektivtrafik	35
Produktidentifikation	36
Mål	37
Tekniske data	38
Producent	38
Forhandler	38



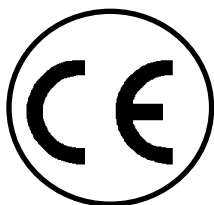
DK PANTHER

Tillykke med valget af Panther som Deres nye hjælpemiddel. Panther er fremstillet i den velkendte R82 kvalitet, og vi er overbeviste om, at den fuldt ud vil leve op til Deres forventninger.

Panther er endnu et skud på stammen af børnehjælpemidler fra R82. Den giver mulighed for at imødekomme ethvert individuelt behov, hvad angår siddestilling og komfort. Med dens mange indstillings-muligheder og store tilbehørsprogram, vil børn med behov for endog megen støtte kunne anvende Panther med stor fordel.

Denne betjeningsvejledning vil være medvirkende til, at De fuldt ud vil kunne udnytte de muligheder Panther tilbyder.

DK SIKKERHED



Panther er CE-mærket. Dette er Deres garanti for, at Panther opfylder alle påkrævede europæiske sundheds og sikkerhedskrav. Panther er CE-mærket efter Europarådets Direktiv 93/42/EØF, klasse I, af 14. juni 1993 om medicinsk udstyr. Panther er ligeledes godkendt i overensstemmelse med ISO 7176/19-2001 samt EN 12812 og EN 12183. Holdbarheden på dette produkt modsvarer en levetid på 5 år ved normal brug. Herefter skal produktet renoveres (af R82 personel) for at kunne forlænge levetiden.

 Ved ombygning af produktet og anvendelse af uoriginale reservedele skal CE-mærket fjernes fra produktet.

 Produktet er konstrueret til én bruger af gangen. Flere brugere må ikke benytte produktet samtidig.

 Efterlad aldrig brugeren i produktet uden opsyn. Der skal altid være en voksen til stede. Forkert brug af produktet kan medføre alvorlige skader på brugeren. Kontroller før hver brug, at alle seler er korrekt fastgjort til produktet

 Instruer brugerne om at benytte anti-tip systemet, hver gang de kører selv.

 Opdaterede betjeningsvejledninger kan altid findes på: www.R82.com

DK VÆRKTØJ

På det tværgående rør bag sædet hænger en lille værktøjspose. Den indeholder 3 unbraconøgler: 4, 5 og 6 mm samt 2 faste nøgler: 10 og 13 mm. Dette værktøj vil skulle bruges ved nogle af indstillingerne beskrevet i denne betjeningsvejledning. I tasken forefindes en pumpe til dækkene.

DK VEDLIGEHOLDELSE

Betrækket på Panther er aftageligt og kan vaskes ved 40°. Det er vigtigt også at holde stellet rent af hensyn til stolens holdbarhed.

Dæk:	Sørg for at der altid er luft i dækkene. <u>Lufttryk: 110 PSI, 250 kPa</u>
Tromlebremser:	Eventuelle tromlebremser skal altid have et tilpas stramt kabel, så bremsen fungerer optimalt.
Eger:	Bør justeres jævnligt af en fagmand på hjælpe-middelcentralen eller hos en cykelsmed.
Gasfjeder:	Fungerer uden vedligeholdelse.

-  - Gasfjederen må ikke udsættes for tryk, høje temperaturer eller gennemboring.
- De svingbare dele bør jævnligt smøres med olie.

DK GARANTI

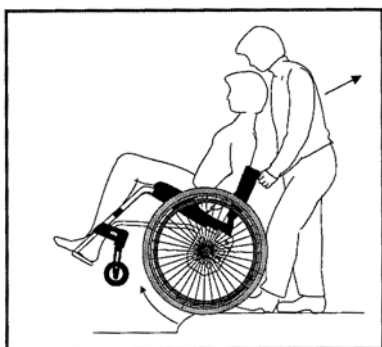
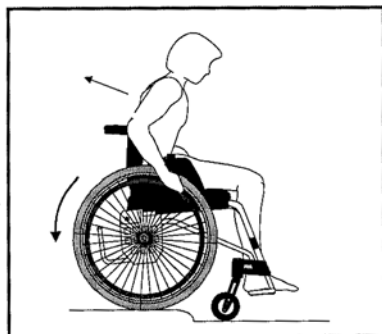
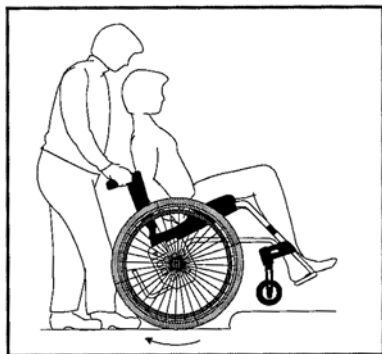
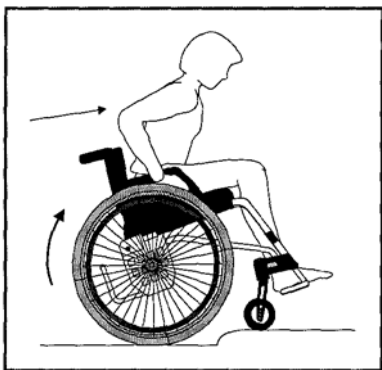
R82 yder 2 års garanti mod fejl i materialer og fejl opstået ved fremstillingen af produktet, samt 5 års garanti på stelbrud forårsaget af defekte svejsninger i metalstellet. Garantien vil være under forbehold af kundens ansvar for at overholde serviceeftersyn og vedligehold af produktet med de intervaller, som foreskrives af leverandøren og/eller angivet i manualen. For yderligere information henvises der til R82 hjemmeside/download. Garantien ydes kun, hvis R82-produktet anvendes i det samme land som det blev købt, og hvis produktet kan identificeres ved hjælp af serienumret. Garantien dækker ikke hændelig skade, herunder skade forårsaget af fejlagtig anvendelse eller forsømmelse. Garantien omfatter ikke dele, som er genstand for normal slitage, og som skal udskiftes regelmæssigt. Garantien dækker ikke, hvis der er anvendt uoriginale R82-dele og tilbehør, eller hvis produktet er repareret eller udskiftet af en anden end en autoriseret R82-repræsentant, eller en person officielt godkendt af R82 for reparation og vedligeholdelse af R82 produkter. R82 forbeholder sig ret til at undersøge produktet, som er genstand for reklamation og den relevante dokumentation, før reklamationen accepteres under garanti, samt bestemme hvorvidt reklamationen skal føre til erstatning eller reparation af produktet. Det er kundens ansvar, at returnere det reklamerede produkt under garanti til den adresse, hvor det er blevet købt. Garantien stilles af R82 og gives efterfølgende af en R82 forhandler.

DK I OG UD AF STOLEN

Ved køb af en Panther kørestol fra R82, modtager man instruktion i, hvordan barnet kommer i og ud af stolen.

Før barnet placeres i kørestolen, skal man sikre sig at bremsen er aktiveret og at fodpladen er vinklet ind under sædet.

Barnet placeres og fodpladen samt evt. andet tilbehør tilpasses, så barnet opnår en optimal siddekomfort.



DK VEJSTABILITET 1/4

Kørsel OP ad kantsten (maks. 10 cm)

Forlæns

Kun erfarne brugere anbefales at anvende denne teknik.

- * Sørg for at kipsikringen er deaktiveret
- * Kør forlæns hen imod kantstenen
- * Balancér på baghjulene og løft forhjulene fra jorden
- * Læn forover og træk hårdt i drivringene

Forlæns, med assistance

- * Sørg for at kipsikringen er deaktiveret
- * Kør forlæns hen imod kantstenen
- * Vip stolen bagud for at løfte forhjulene henover kantstenen
- * Løft i håndtagene for at få baghjulene henover kantstenen

Baglæns

Denne teknik bør kun anvendes over lave kanter og afhænger af højden på fodhvilepladen.

- * Sørg for at kipsikringen er deaktiveret
- * Kør baglæns hen imod kantstenen
- * Læn forover og træk hårdt i drivringene

Baglæns, med assistance

- * Sørg for at kipsikringen er deaktiveret
- * Kør baglæns hen imod kantstenen
- * Vip stolen bagud for at løfte forhjulene
- * Løft i håndtagene for at trække stolen op
- * Træk stolen væk fra kantstenen og sæt forhjulene i jorden

DK VEJSTABILITET 2/4

Kørsel NED ad kantsten (maks. 10 cm)

Forlæns

Kun erfarne brugere anbefales at anvende denne teknik.

- * Sørg for at kipsikringen er deaktiveret
- * Kør forlæns hen imod kantstenen
- * Træk hårdt i drivringene og kør forlæns
- * Alle hjulene vil røre jorden på samme tid

Forlæns, med assistance

- * Sørg for at kipsikringen er deaktiveret
- * Kør forlæns hen imod kantstenen
- * Vip stolen bagud for at løfte forhjulene
- * Kør forsigtigt ned fra kantstenen og sørg for at forhjulene placeres på jorden

Baglæns

Denne teknik må aldrig anvendes, hvis højdeforskellen er mere end 10 cm. Kun erfarne brugere anbefales at bruge denne teknik.

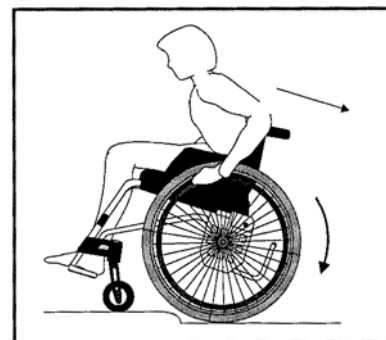
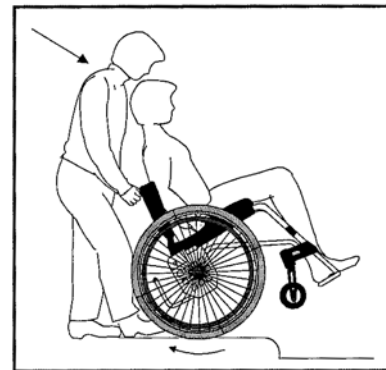
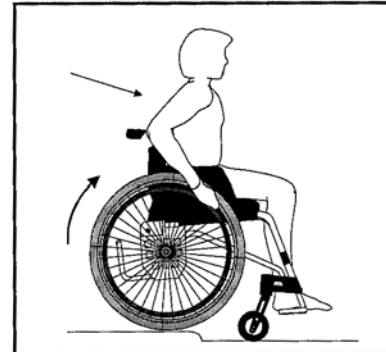
- * Sørg for at kipsikringen er deaktiveret
- * Kør baglæns hen imod kantstenen
- * Læn forover og kør forsigtigt ned fra kantstenen

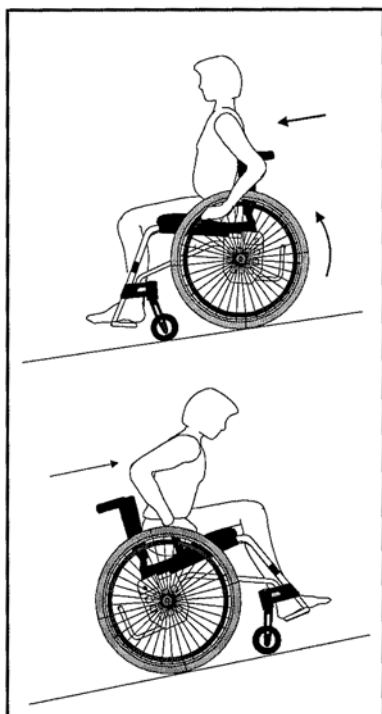


Der er stor tipperisiko ved brug af denne teknik.

Baglæns, med assistance

- * Sørg for at kipsikringen er deaktiveret
- * Kør baglæns hen imod kantstenen
- * Kør forsigtigt ned fra kantstenen og træk stolen væk fra kantstenen.
- * Sæt forhjulene i jorden





DK VEJSTABILITET 3/4

Kørsel NED/OP ad bakke

Følg instruktionerne nedenfor for at undgå at stolen vipper ved kørsel ned/op ad bakke.

Kørsel ned ad bakke:

Sid oprejst i stolen. Juster farten ved hjælp af drivringene - ikke bremserne.

Kørsel op ad bakke:

Læn forover for at justere tyngdepunktet.



Undgå at dreje kroppen midt på en bakke.



Sid altid så oprejst som muligt.



Bed hellere om hjælp frem for selv at tage en risiko.

DK VEJSTABILITET 4/4

Kørsel OP ad trapper

 Bed altid om hjælp.

 Benyt aldrig rulletrapper – end ikke med andres hjælp.

Baglæns, med assistance:

- * Sørg for at kipsikringen er deaktiveret og håndtagene er tilpas fastspændt
- * Kør baglæns hen imod det første trin
- * Vip stolen og træk den op et trin ad gangen. Sørg for at holde balancen på baghjulene
- * Træk stolen væk fra det sidste trin og sæt forhjulene i jorden



Kørsel NED ad trapper

 Bed altid om hjælp.

 Benyt aldrig rulletrapper – end ikke med andres hjælp.

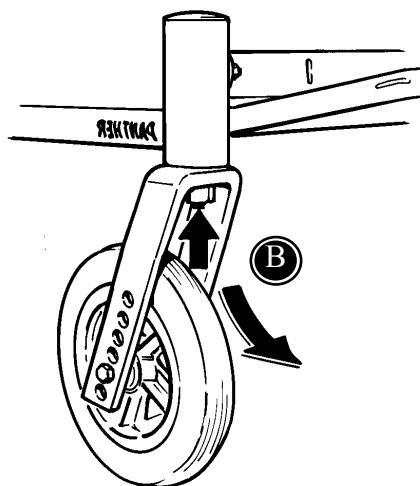
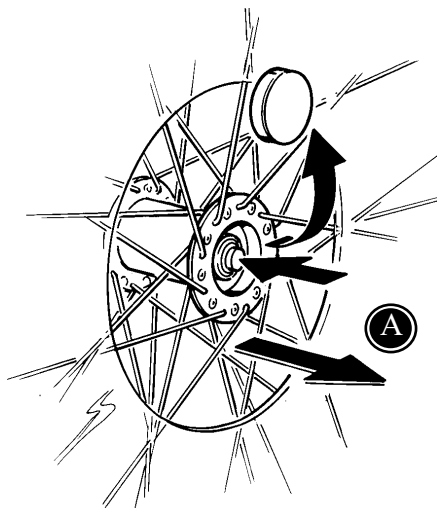
Forlæns, med assistance:

- * Sørg for at kipsikringen er deaktiveret
- * Kør hen imod det første trin og vip stolen
- * Kør et trin ned ad gangen. Sørg for at holde balancen på baghjulene
- * Sæt forhjulene i jorden efter det sidste trin

 Hvis der er to hjælpere til stede, kan den ene assistere ved at løfte foran.

 Hjælpere skal altid sørge for at løfte korrekt – det vil sige med benene og ikke med ryggen.





DK QUICK RELEASE (QR)

Panther er forsynet med Quick Release kørehjul - dvs. de kan tages af nemt og hurtigt (A): Fjern evt. plasthætten i navet. Tryk så på udløseren i midten og hold den inde. Træk samtidig hjulet væk fra stellet.

Er Panther forsynet med QR forhjul, fjernes de på flg. måde: Tryk på udløseren som vist. Træk samtidig forgaffel med hjul væk fra stellet (B).

Klap fodstøtten op og læg ryglænet helt fremover, hvis stel og sæde skal fylde mindst muligt, f.eks. under transport.

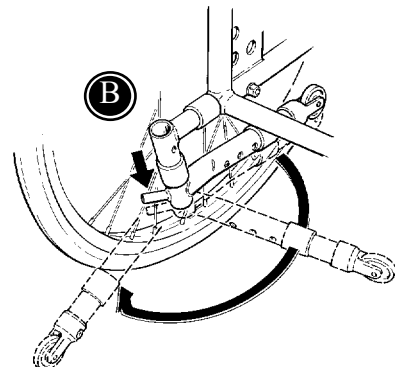
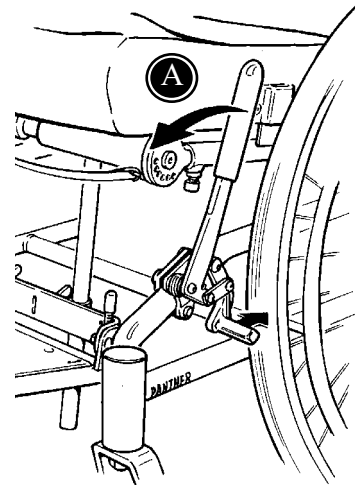
DK BREMSER OG KIPSIKRING

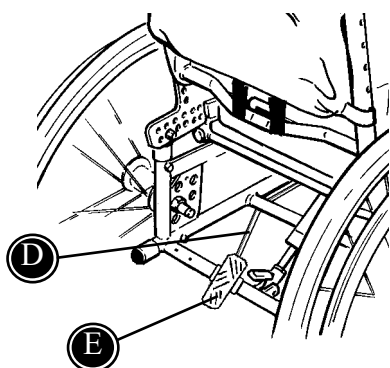
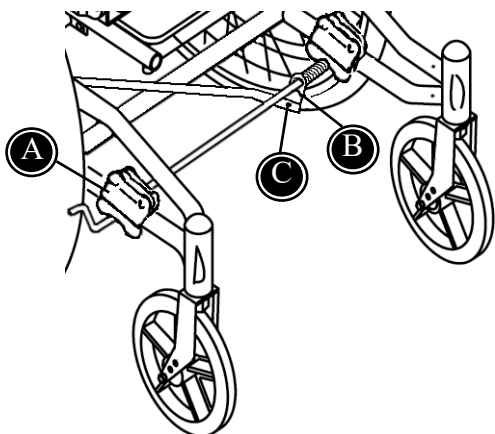
Bremserne betjenes ganske enkelt: Før håndtaget (A) frem, og bremsen er aktiveret.

Når kipsikringen vender bagud er den aktiveret. For at vende kipsikringen gøres følgende: Træd den lille pind ned som vist (B) og drej til den klikker på plads.



Kipsikringen skal altid være aktiveret når stolen er kippet bagud. Kipsikringen bør dog fjernes eller deaktiveres når stolen transporteres.





DK CENTRALBREMSE

For at montere centralbremse på en Panther kørestol, skal nedenstående beskrivelse følges:

- * Beslagene med bremsestangen (A) monteres foran på stellet vha. medfølgende unbracoskruer.
- * Sørg for at fjederen (B) sidder rundt om beslaget. Bremsestangen drejes et par gange rundt så fjederen spænder godt.
- * Herefter monteres stangen til bremsepedalen vha. medfølgende skrue (C).
- * Stangen til bremsepedalen (D) holdes op mod tværstangen på stellet. Bremsepedalen (E) placeres løst på stellet, hvorefter de to huller afmærkes med tusch eller lign.
- * Fjern igen bremsepedalen fra stellet og bor 2 $\varnothing 6,5$ huller i stellet. Hullerne skal bores helt igennem stangen.
- * Bremsepedalen monteres, hvorefter stangen til bremsepedalen monteres vha. medfølgende skruer.
- * Justér beslagene (A), alt afhængig af, hvor stam bremsen skal være.

DK VINKLING AF SÆDE & RYGLÆN

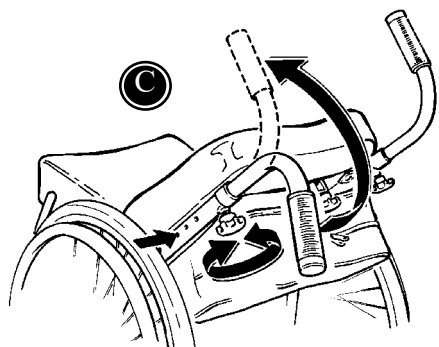
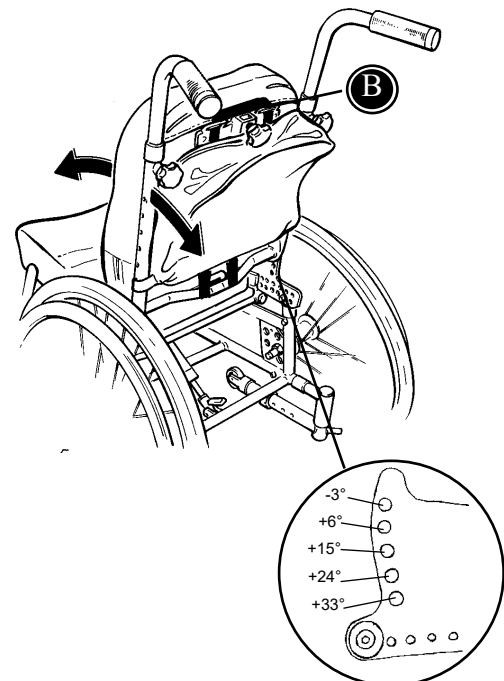
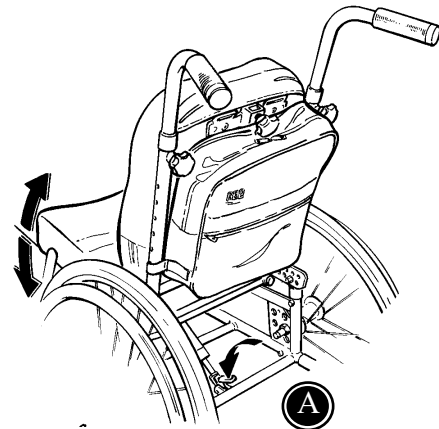
Vinkling af sædet:

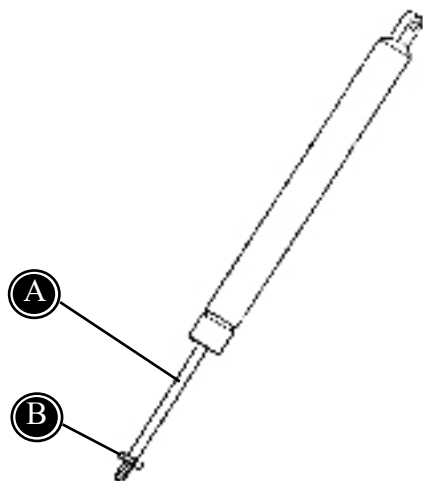
Pres fodpedalen (A) under sædet ned. Derved udløses gasfjederen, og sædet kan vinkles. Vær opmærksom på at ryglænet følger med, så vinklen mellem sæde og ryg forbliver uændret.

Vinkling af ryglænet:

Træk i gjorden (B) bag ryglænet foroven, hvorved ryglænet kan vinkles.

Når ryggen er lagt helt tilbage, vil det være en fordel at vende kørehåndtagene. Løs skruehåndtaget (C), pres knoppen i siden ind og vend håndtaget så knoppen „klikker på plads” på den anden side. Stram håndtaget igen.





DK JUSTERING AF GASFJEDER

Panther er udstyret med en gasfjeder til vinkeljustering. Efter en periode kan der være behov for justering af gasfjedren. Justering er *kun* nødvendig når:

- gasfjederen udløser sig selv
- gasfjederen ikke kan udløses overhovedet

Hvis gasfjederen **udløser sig selv**, løsnes møtrikken (B) med en 17 mm nøgle. Derefter drejes stempelstammen (A) **mod uret**, for at spænde. Fastspænd møtrikken (B) igen.

Hvis gasfjederen **ikke kan udløses** overhovedet, løsnes møtrikken (B) med en 17 mm nøgle. Derefter drejes stempelstammen (A) **med uret**, for at løsne. Fastspænd møtrikken (B) igen.

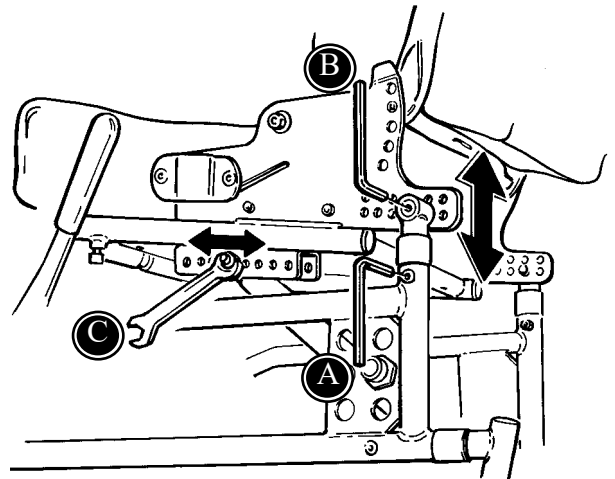
DK SÆDETS PLACERING

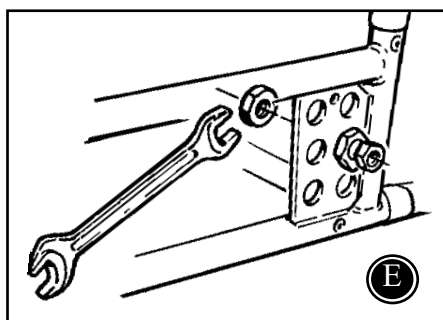
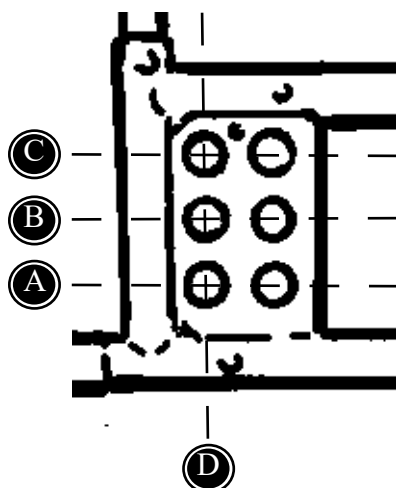
Sædets montering på stellet kan ændres. Man har dermed mulighed for at ændre på:

- sædehøjde
- vandringsinterval for sædevinkling
- sædets placering frem og tilbage

På tegningen ovenfor er indstillingsmulighederne illustreret.

(A) er til regulering af sædehøjden. (B) er til både sædehøjdejustering og til indstilling af sædet frem eller tilbage. (C) er gasfjederens placering i beslaget under sædet. Placeringen er afgørende for hvilket vandringsinterval for sædevinklingen man opnår. Jo længere bagude man placerer gasfjederen, jo længere bagud kan stolen kippes. Til gengæld skal gasfjederen placeres i et af de forreste huller hvis sædet skal kunne kippes let fremover.





DK HJULKOMBINATIONER

Overfor beskrives de kombinationer vi kan anbefale. Ønskes en anden sædehøjde, anvendes sædehøjdeindstillingen som beskrevet side 11.

Ved at anvende bageste hulrække, opnås størst stabilitet (D).

! Husk at kipsikringen skal gøres længere ved sædehøjde 48 cm.

! Ved ændring af kørehjulenes placering skal for møtrikken for ankerpladen (E) efterspændes med 28 Nm.

	20"	22"	24"
C	-	-	46 cm (std)
B	-	46 cm (std)	48 cm
A	46 cm (std)	48 cm	-



VALG AF FORGAFFEL VED FORSKELLIGE HJULPLACERINGER:

Tabellen ovenfor viser de forskellige kørehjulspaceringer med udgangspunkt i standard sædehøjde. Sædehøjde og vinkel justeres jvfr. beskrivelse side 11 og 12 og kan ikke ændres ved at flytte kørehjulets placering i forgaflen.

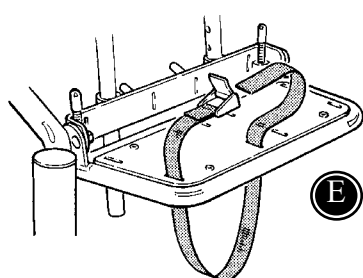
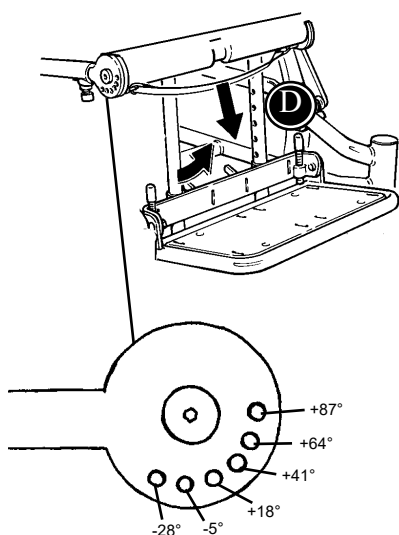
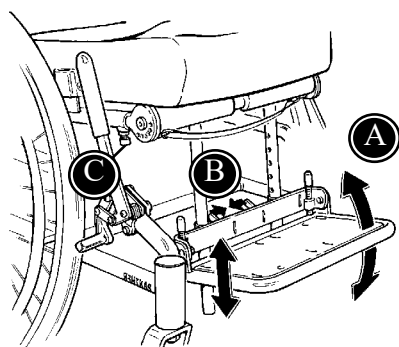


Vi anbefaler at benytte standard placeringer for at undgå ustabilitet.

SH:46 cm (std)		
3. 2. 1.	pos 1	140 x 40 mm / 5,5"
	pos 1	150 x 30 mm / 6"
	pos 2	180 x 30 mm / 7"
6. 5. 4. 3. 2. 1.	pos 1	-
	pos 3	150 x 30 mm / 6" (QR)
6. 5. 4. 3. 2. 1.	pos 1	-
	pos 2	175 x 40 mm (QR)
	pos 2	180 x 45 mm (QR)
	pos 3	140 x 40 mm / 5,5" (QR)

D
K

SH:48 cm (std)		
3. 2. 1.	pos 1	-
	pos 1	-
	pos 2	-
6. 5. 4. 3. 2. 1.	pos 1	150 x 30 mm (6" (QR)
	pos 3	-
6. 5. 4. 3. 2. 1.	pos 1	140 x 40 mm / 5,5 (QR)
	pos 2	-
	pos 2	-
	pos 3	-



DK FODSTØTTER

Drej på skruen i hjørnet af fodpladen (A) og pladen kan vinkles. Klem sammen om håndtagene bag på fodpladen (B), og den kan højdejusteres.

Sædedybden er regulérbar ved at man flytter hynden lidt frem eller tilbage. Flytter man sædehynden fremad, kan det være en god idé også at skubbe fodstøttebeslaget frem til at understøtte hynden. Brug unbraconøglen til at løsne skruen (C).

Vinkling af fodstøttestangen:

Træk ud i stroppen foran sædet (D) og fodstøtten kan vinkles.



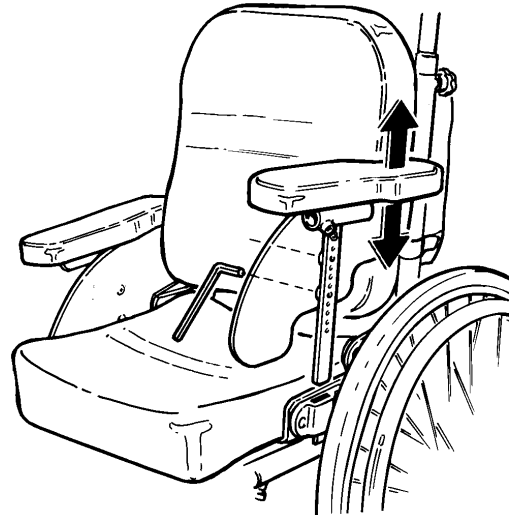
Ved Panther str. 3 er det nødvendigt at hæve sædehøjden fra standard indstillingen, når fodstøttepladen skal i vandret position.

Montering af fodseler (E).

DK ARMLÆN OG SIDEPLADER

Armlænene placeres i beslagene i siderne.

Armlæns højden bestemmes af at sidepladerne går imod armlænsbeslagene. Ved at flytte sidepladen op/ned ad armlænsstangen, kan man regulere armlæns højden. Dette gøres vha. 4 mm unbraconøglen.



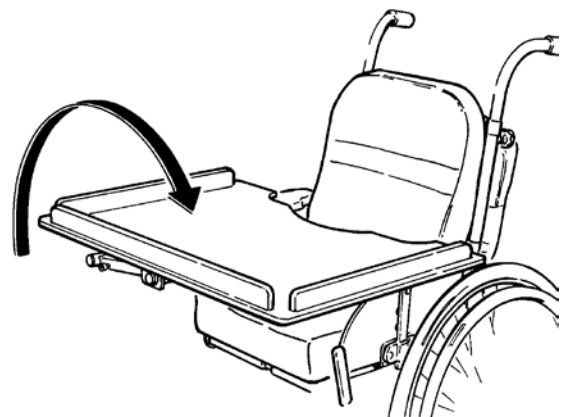
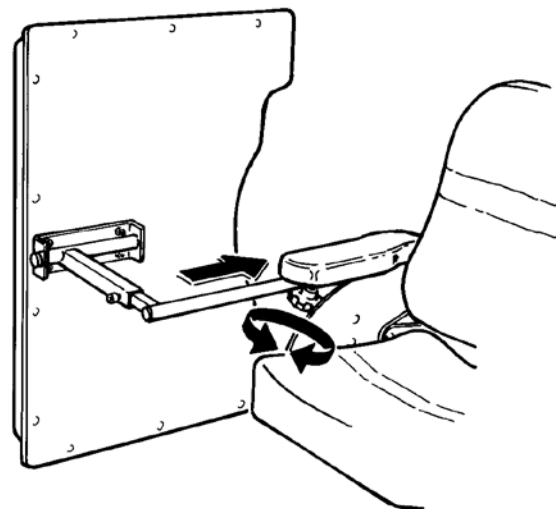
DK

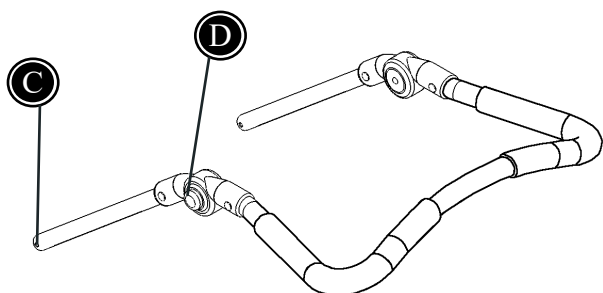
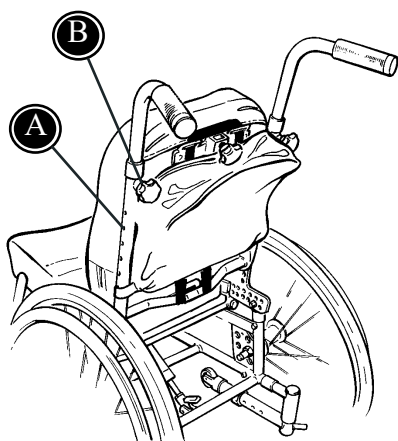
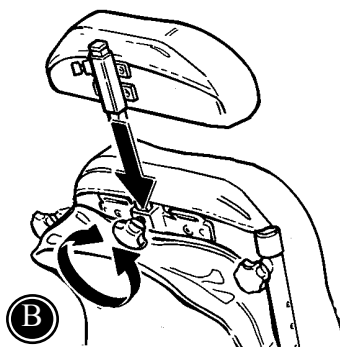
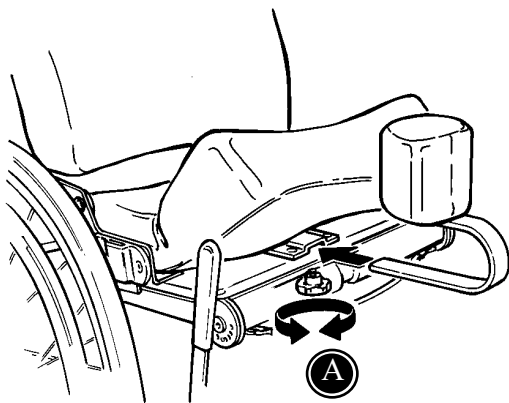
DK BORD

Bordet monteres i armlænsstangen.

Brug 6 mm unbraconøgle til at tilpasse bordet bredden af stolen.

Sving bordet op på plads. Sørg for at håndtaget under bordet er strammet forsvarligt.





DK ABDUKTIONSKLODS OG RYGFORLÆNGER

Beslaget til abduktionsklodsens monteres under sædehynden med en 4 mm insexnøgle. Abduktionsklodsens føres ind i beslaget som vist (A). Stram skruehåndtaget på undersiden.

Rygforlængerens isættes hovedstøttebeslaget bag på Panther som vist (B). Både rygforlænger, hovedstøtte og svingbare skulderstøtter kan monteres på én gang.

DK HÅNDBØJLE

Afmontér de eksisterende håndtag ved at trykke på knopfjedrene (A), løsgør stjernegrebene (B) og løft håndtagene af.

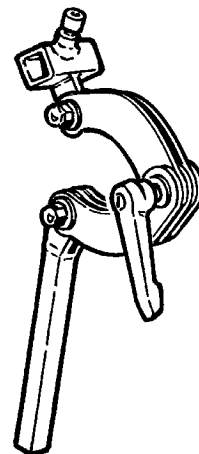
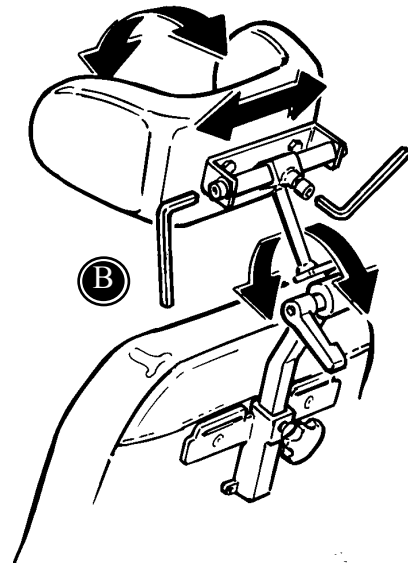
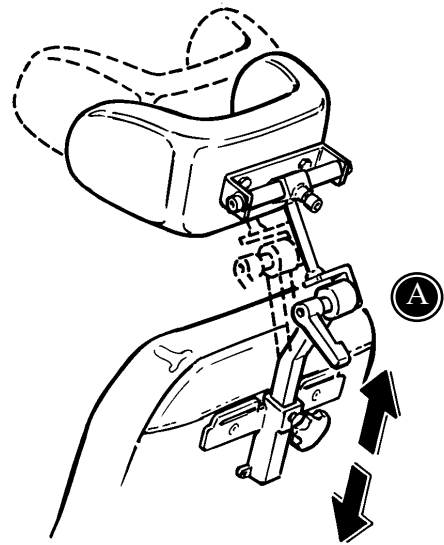
Montér den nye håndbøjle og indstil højden ved at trykke knopfjedrene (C) ind og sætte håndbøjlen fast i den ønskede højde.

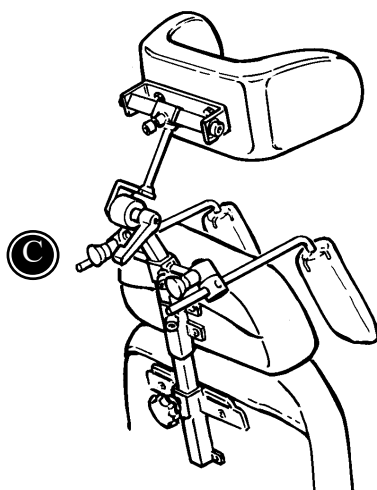
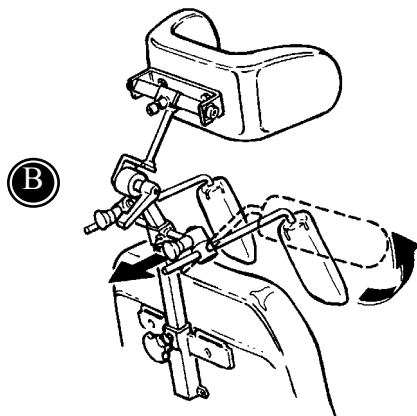
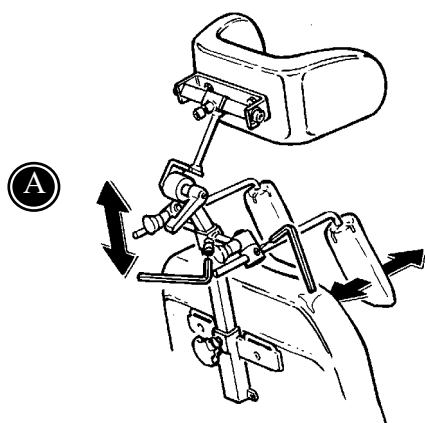
Håndbøjlebøjlen kan indstilles i vinklen ved at trykke på knapperne i hver side (D).

DK HOVEDSTØTTER

Montering og højdeindstilling af hovedstøtten (A). Hovedstøttestangen kan vendes 180° og dermed give støtte langt fremme.

Vinkling og sideværts indstilling af hovedstøtten (B). Det er en god idé at løsne alle indstillinger på én gang, foretage tilpasningen og så stramme alle indstillinger igen.





DK SVINGBARE SKULDERSTØTTER

Højdeindstilling og dybdeindstilling af skulderstøtterne, foretages som vist v.h.a 6 og 4 mm unbraconøgler (A).

For at kunne svinge skulderstøtten op og ud til siden, behøver man blot at trække tilbage i den sorte knop som vist på tegningen (B).

Monteres rygforlænger, hovedstøtte og svingbare skulderstøtter på én gang, bruger man stangen til hovedstøtten som gennemgående stang til også at montere resten på (C).

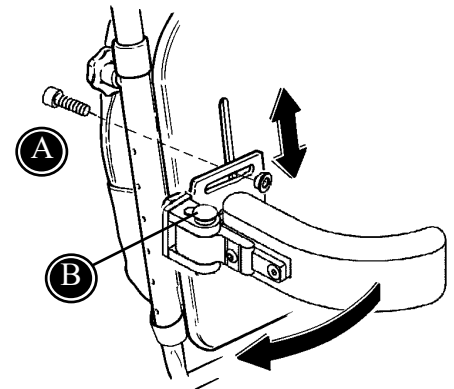


Vi anbefaler at smøre de svingbare dele jævnligt.

DK SVINGBARE SIDEØTTER

De svingbare sideøtter monteres i rillerne i ryglænet v.h.a. medfølgende skruer (A). Sørg for at de sidder i den rigtige højde og sideværts position inden skruerne strammes helt. For at kunne svinge sideøtterne ud til siden, skal man trykke den røde knap (B) ned.

 Vi anbefaler at smøre de svingbare dele jævnligt - mindst hver 3. måned.



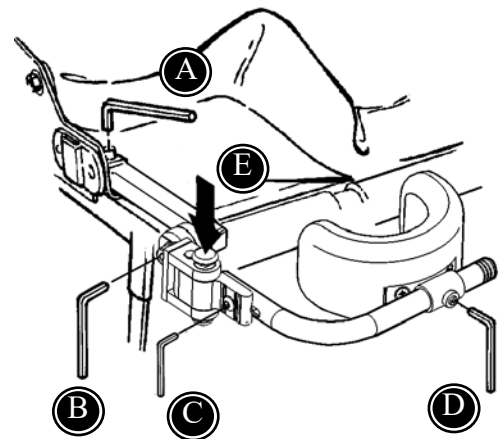
DK

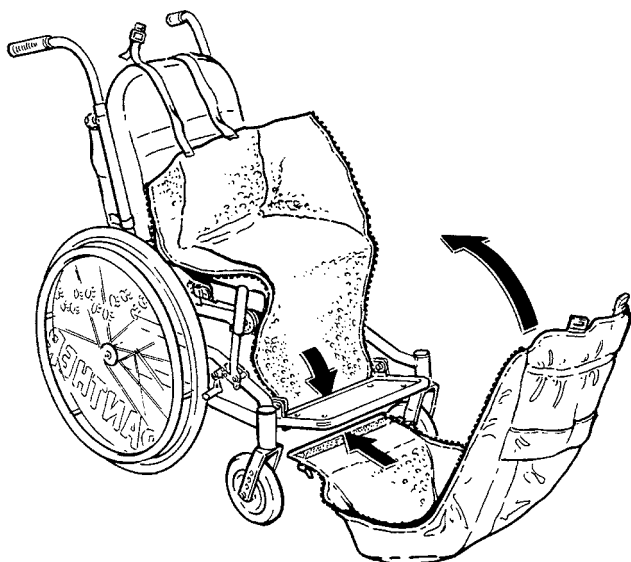
DK SVINGBARE KNÆSTØTTER

Stængerne til de svingbare knæstøtter føres ind i beslagene under sædet. Medfølgende penolskrue monteres og skrues fast vha. 4 mm unbraconøgle (A).

- * Vinklen på knæstøttestængerne indstilles ved at løsne skruen (B) vha. 6 mm unbraconøgle.
- * Dybden indstilles ved at løsne skruen (A) eller (C) vha. 4 mm unbraconøgle.
- * Selve knæstøtterne kan reguleres sideværts og vinkles (D) v.h.a. 4 mm unbraconøgle.
- * For at svinge knæstøtterne ud til siden, skal man trykke ned på den røde knap på beslaget (E).

 Vi anbefaler at smøre de svingbare dele jævnligt - mindst hver 3. måned.





DK KØREPOSE OG REGNSLAG

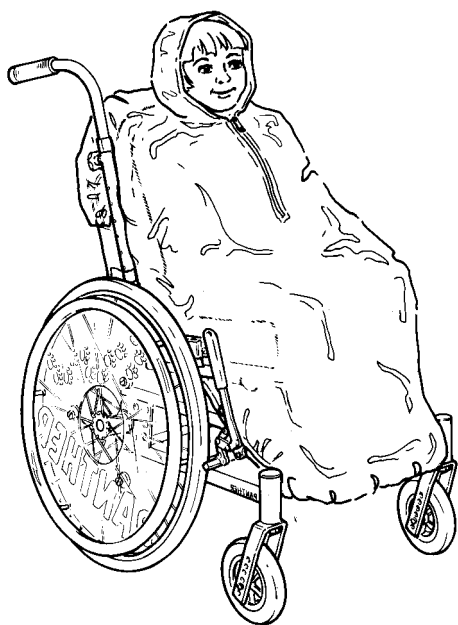
Placering af køreposen:

Køreposen lynes ned i siderne og placeres i stolen som vist. Barnet sættes på køreposen, overdelen føres op og siderne lynes igen. Skulderremmene fastgøres i snaplåsen.

Køreposen er forsynet med velcro forneden, så overdelen kan fjernes helt - en god idé hvis man f.eks. er ude at handle.

Regnslaget bør dække fodstøtten, ryglænet, rygsækken samt eventuelle armlæn.

 Kontroller jævnligt at alle seler er korrekt placeret samt alle justeringer forsvarligt udført.

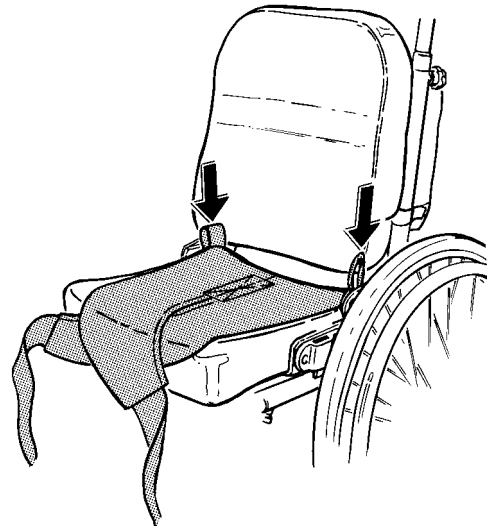


DK ABDUKTIONSSELE

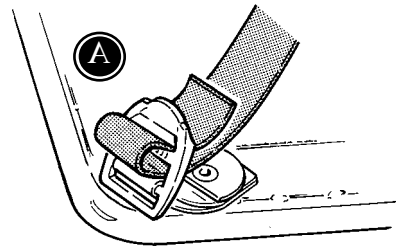
Abduktionsselen lægges fladt på sædet som vist. Gjorderne monteres i spændet under sædehynden (A).

Barnet placeres ovenpå abduktionsselen. Selen føres nu op mellem barnets ben og bagom stolens ryg som vist. Bag stolens ryg samles selens gjorder i snaplåsen.

 Kontroller jævnligt at alle seler er korrekt placeret samt alle justeringer forsvarligt udført.



DK



DK KRYDSVEST OG VEST

Skulderselen fastgøres i beslaget på bagsiden af ryglænet (A). I siden og i sædet fastgøres selen i beslaget bag hynden (B) + (C).

Både vest og krydsvest kan spændes af der hvor selerne er fastgjort til selve vesten, så man ikke behøver at løsne spændet hvergang.

 Kontroller jævnligt at alle seler er korrekt placeret samt alle justeringer forsvarligt udført.

DK H-SELE OG HOFTESELE

Skulderselen til H-selen fastgøres på bagsiden af ryglænet (A). I siden og i sædet fastgøres selen i spændet bag hynden (B) + (C).

Hofteselen fastgøres i spændet under sædehynden (C).

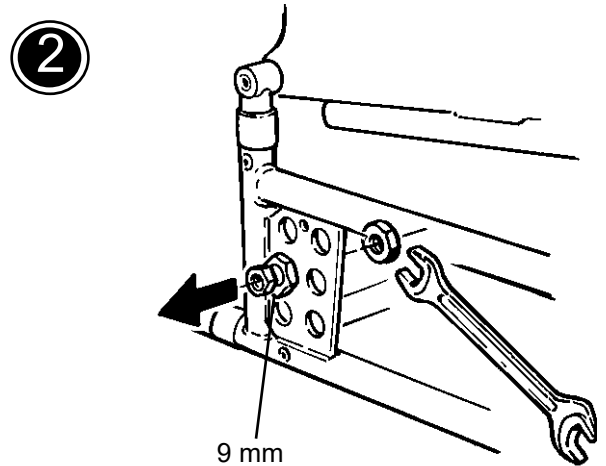
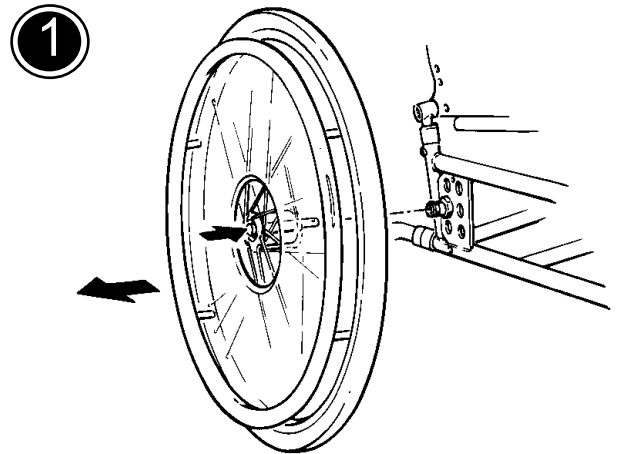
 Kontroller jævnligt at alle seler er korrekt placeret samt alle justeringer forsvarligt udført.

DK TROMLEBREMSE 1/3

Montering af tromlebremsekit:

1. Begynd med at aftage hjulet.
2. Afmonter QR-akslen med en 24 mm nøgle.

Ønsker man blot at flytte QR-akslen til et andet hul, skal afstanden mellem møtrikkerne på ydersiden af hulpladen være 9 mm. Spænd møtrikken på indersiden, som illustreret. Spænd ikke for hårdt (max 22 Nm), da den ellers trækkes skæv og akslen så ikke vil kunne komme igennem.



DK

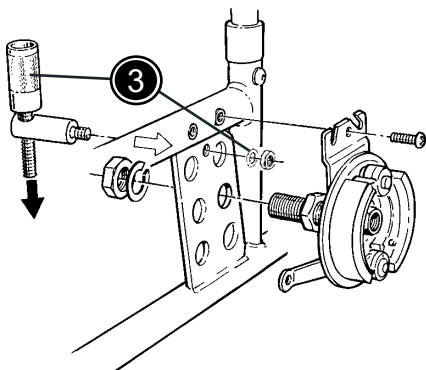
TROMLEBREMSE 2/3

Selve tromlebremse monteres i hulpladen. Alt efter hvilken Panther man har, følges nedenstående beskrivelse 1 eller 2.

1. Har man en Panther med standard hulplade, skal man blot montere tromlebremse som vist. Brug evt. en 5 mm snittap til at rense gevindet i bøsningen.
2. Fremgangsmåden, når stellet yderligere er forsynet med kiler til udligning af combervinkel, er næsten som ved punkt 1. Dog skal der monteres et afstandsstykke imellem stel og beslag.
3. Kabelholderen monteres gennem hulpladens øverste hul og der fastgøres med en spændskive og en møtrik.

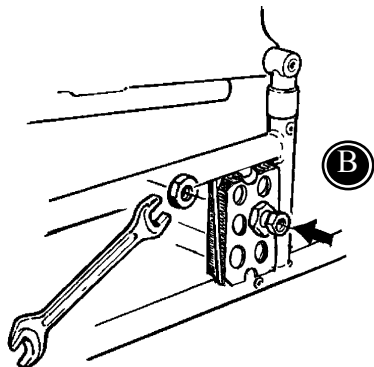
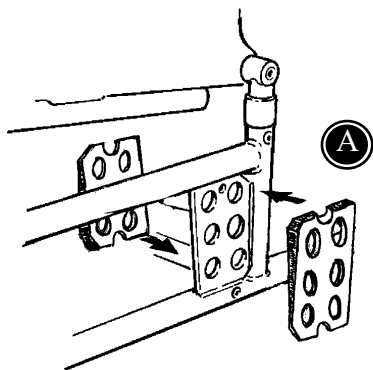
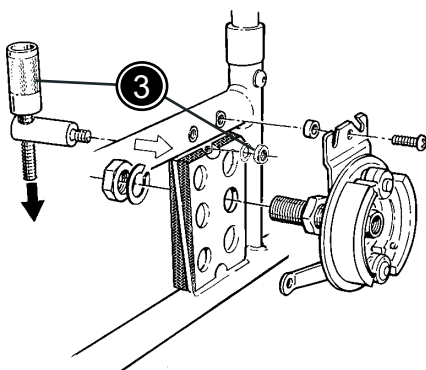
Montering af kiler til udligning af cambervinkel: Kilerne placeres på hver side af hulpladen som vist (A) hvorefter henholdsvis QR-akslen (B) eller tromlebremse (2) monteres.

1



DK

2



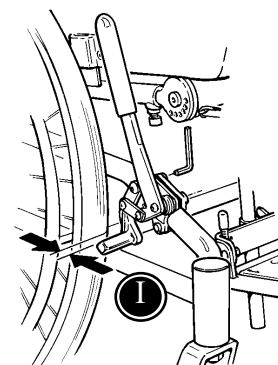
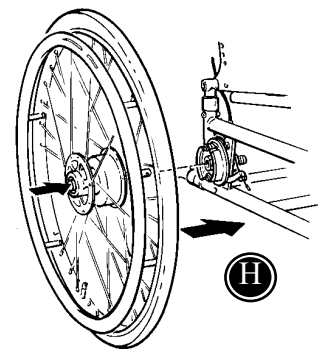
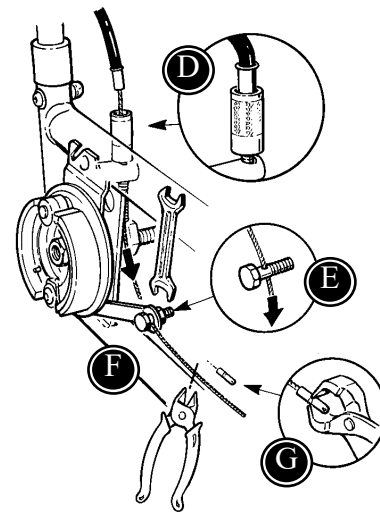
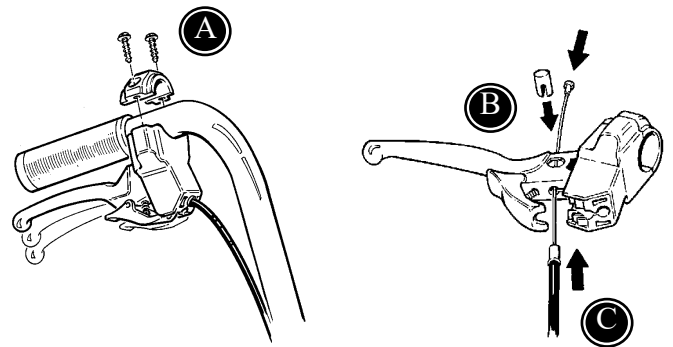
DK TROMLEBREMSE 3/3

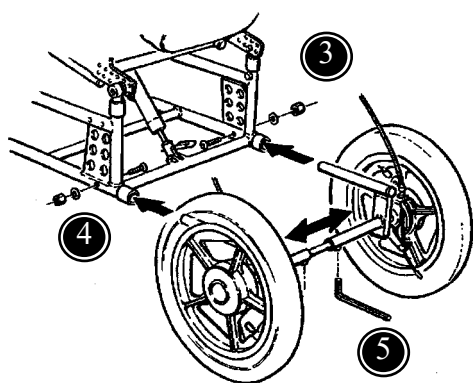
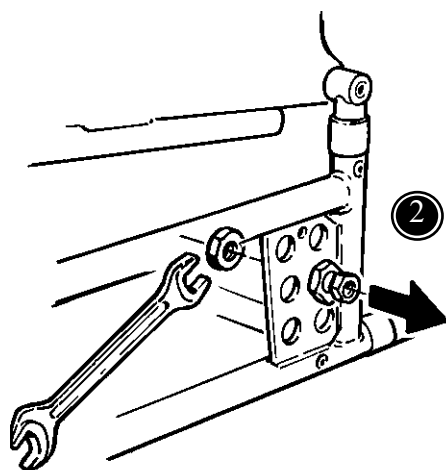
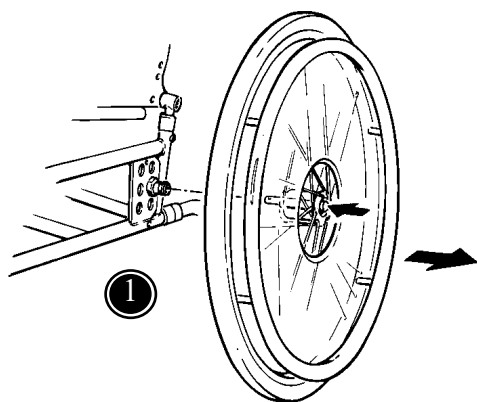
Bremsehåndtaget monteres på kørehåndtaget med en stjerneskrue (A). Inderkablet føres igennem hulskruen i håndtaget (B), hvorefter yderkablet monteres (C).

Fastgørelse af bremsekablet ved bremsen: Kablet føres igennem kabelholderen (D) og igennem hulskruen (E). Montér skruen igennem bremsearmen (F). Fastgør med møtrik v.h.a. 8 mm nøgle. Klip kablet over og fastgør beskyttelseshætte (G), evt. med en tang, som vist.

Montér det nye hjul (H).

Sørg for at håndbremsen (I) stadig sidder i den rigtige afstand til hjulet. (5 mm).





DK MONTERING AF 12½" HJUL

For at montere 12½" hjul skal nedenstående beskrivelse følges:

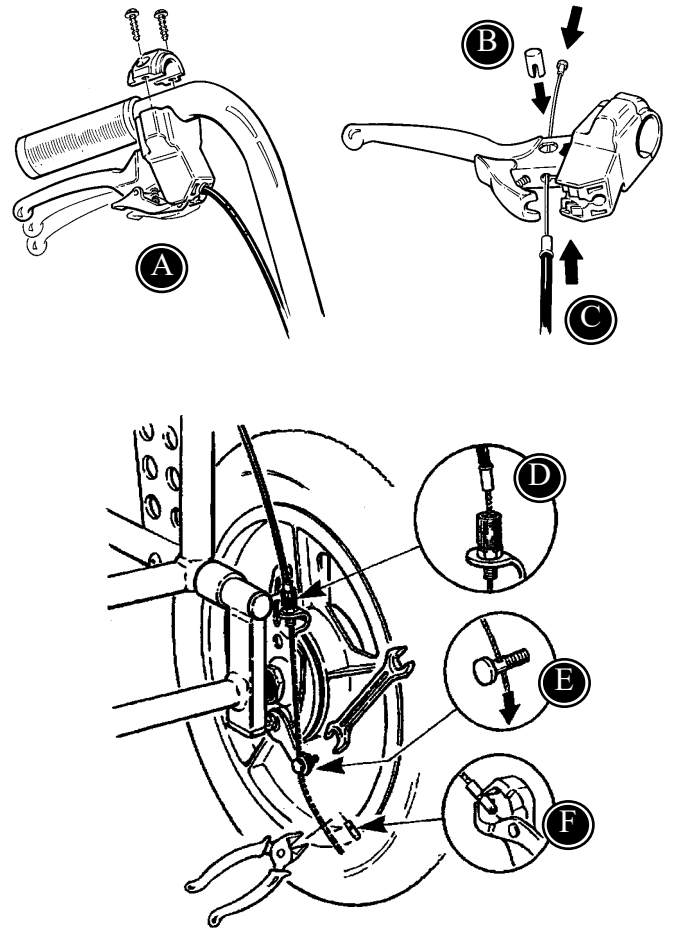
1. Start med at afmontere kørehjulet
2. Afmonter QR-akslen med en 24 mm nøgle
3. Afmonter evt. kipsikringerne i begge sider
4. Hjulsettet med 12½" hjul monteres med skruerne fra kipsikringerne og der spændes fast
5. Bredden reguleres ved at løsne unbracoskruerne på tværstangen mellem hjulene, med en 4 mm unbraconøgle

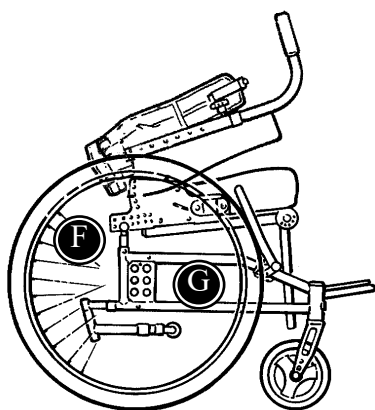
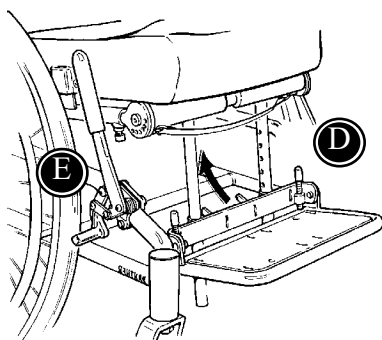
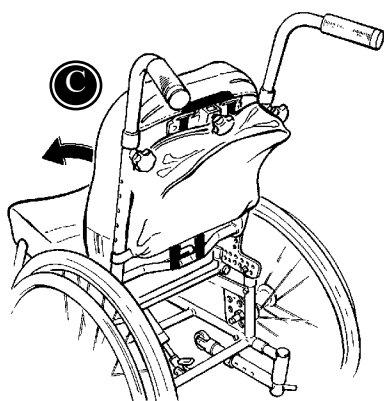
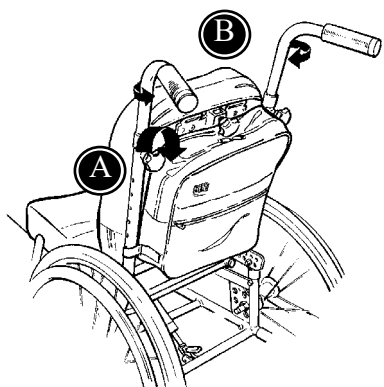
Spænd fast når den rigtige afstand mellem hjulene er fundet.

DK MONTERING/ JUSTERING AF HÅNDBREMSE & KABEL

Bremsehåndtaget monteres på skubbehåndtaget med en stjerneskruestrækker (A). Inderkablet føres igennem hulskruen i håndtaget (B), hvorefter yderkablet monteres (C).

Fastgørelse af bremsekablet ved bremsen: Kablet føres igennem kabelholderen (D) og igennem hulskruen (E). Fastgør med møtrik v.h.a. 8 mm nøgle. Klip kablet over og fastgør beskyttelseshætte (F), evt. med en tang, som vist.





DK TRANSPORT

Panther kørestolen kan klappes sammen, f.eks. ved transport af stolen.

A Fingerskruen under håndtaget løsnes

B Håndtagene drejes ind mod midten

C Ryggen vinkles helt ned over sædet

D Fodpladen vinkles op under sædet

E Brems kørestolen eller

F afmontér kørehjulene

G Panther kørestolen løftes ved et fast tag omkring stellet

DK TRANSPORT I MOTORKØRETØJ 1/2

Ved transport af børn i motorkøretøjer, er Panther kørestolen godkendt som autosæde, når denne vender med kørselsretningen.

 Godkendelsen bortfalder ved special fremstillede stole.

Nedenstående skal følges for at sikkerheden opretholdes:

 Barnet skal, hvis det er muligt, flyttes til et af køretøjets faste sæder og benytte køretøjets sikkerhedssele.

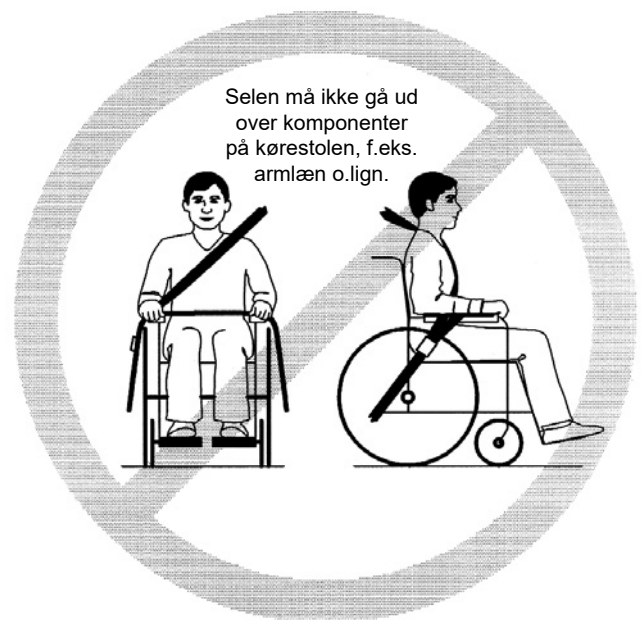
 Kørestolen er dynamisk testet i henhold til ANSI/RESNA WC/Vol. 1-1998, afsnit 6.4.1, litra c.

 Kørestolen skal vende med kørselsretningen og være fastgjort med et 4-punkts strop-system.

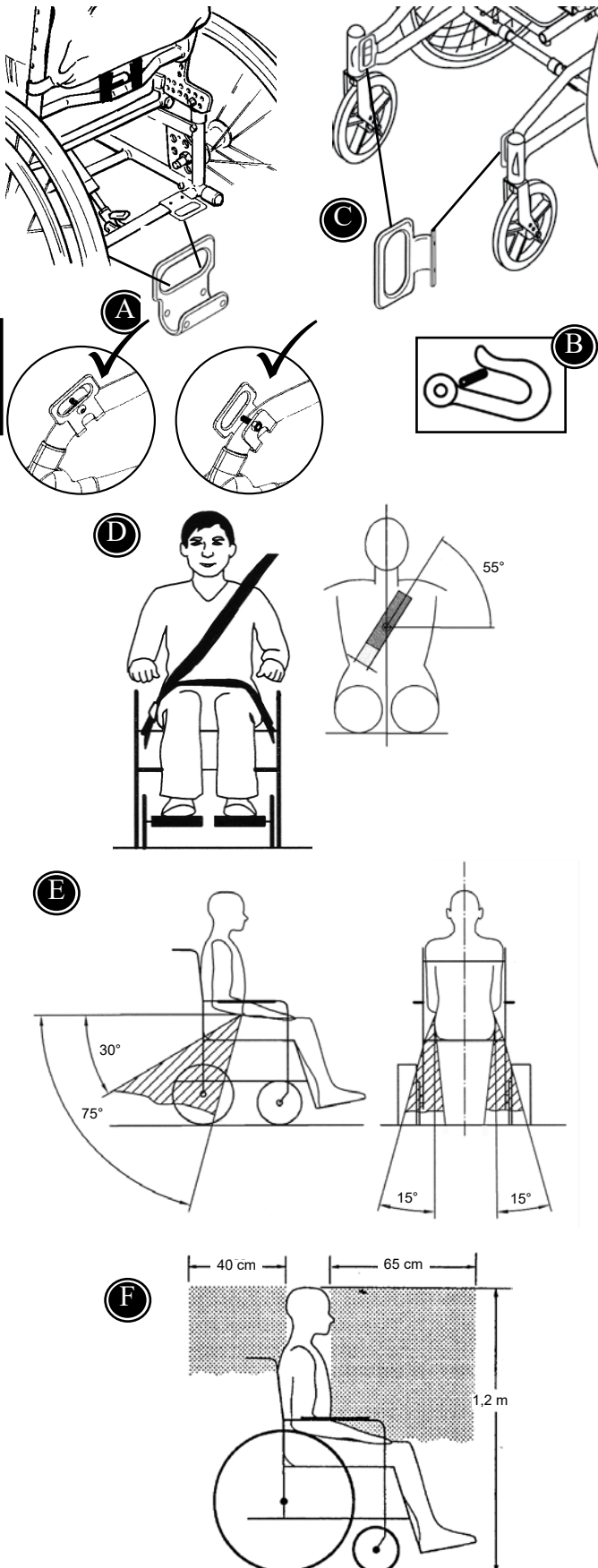
 En godkendt 3-punktssele skal anvendes. Selen må ikke gå ud over komponenter på kørestolen, f.eks. armlæn o.lign. Der må ikke kun anvendes en hoftese.

 Før transport, skal kørestolens tilbehør afmonteres og fastgøres forsvarligt andensteds i bilen. Tilbehør som, af hensyn til brugeren, ikke kan afmonteres, skal grundigt fastgøres til kørestolen. Ligeledes skal en stødabsorberende pude placeres mellem brugeren og tilbehøret.

 Efter et uheld, skal kørestolen efterses af forhandleren, inden den igen tages i brug.



DK TRANSPORT I MOTORKØRETØJ 2/2



1. Panther fastgøres i motorkøretøjet:

- * Et 4-punkts strop-system fastgøres i bunden af motorkøretøjet. (Følg fabrikantens anvisninger).
- * De to beslag (A) med fastgørelsesmærket (B) monteres bagpå stolen.
- * De to beslag (C) med fastgørelsesmærket (B) monteres foran på stolen.
- * Kørestolen spændes fast i motorkøretøjet vha. 4-punkts strop-systemet. Både en krog eller en strop kan anvendes til fastgørelse i beslagene (A) og (C).

! Et 4-punkts strop-system, godkendt i overensstemmelse med ISO 10542-2, skal anvendes.

2. Brugeren fastgøres i kørestolen:

- * Fastgør brugeren vha. en 3-punkt sele som vist på tegningen (D).
- * Vinklen fra 3-punktsselen skal være i henhold til tegning (E).
- * Selen skal være så stram som muligt, med hensyntagen til brugerens komfort. Ligeledes må selen ikke være drejet.
- * Vi anbefaler at vinkle sædet 90° og ryggen 3° bagover.

! En 3-punkt sele, godkendt i overensstemmelse med ISO 10542-1, skal anvendes.

3. Transport:

- * Før transport skal tilbehør fjernes fra stolen.
- * Barnet skal vende med kørselsretningen.
- * Kørestolen er godkendt til transport med en max. belastning på 57 kg.

! Vær opmærksom på den anbefalede sikkerhedszone (F), ved transport af børn i biler.



TRANSPORT I KOLLEKTIVTRAFIK

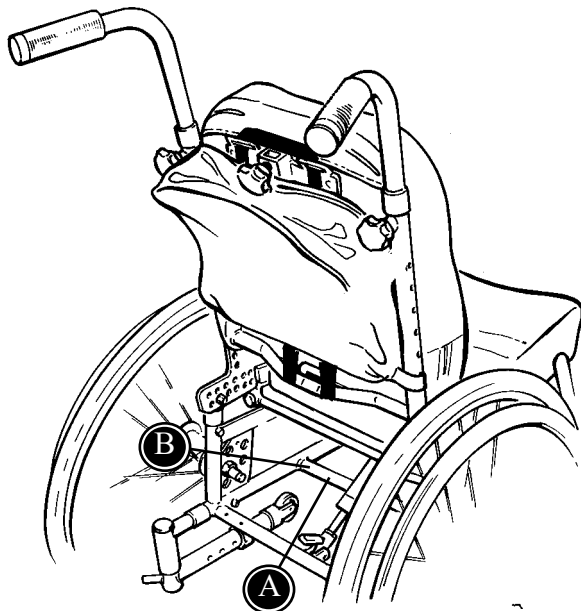
I henhold til direktiv 2001/85/EF, bilag VII, punkt 3.8.3. findes der særskilt markerede kørestolspladser i køretøjet, som tillader transport med kørestolen vendt mod kørselsretningen.

Anvendes dennes transportmåde, skal brugeren/plejeren være aktiv under kørslen, være parat til hurtige bevægelser samt kunne bevare en sikker siddende placering under hele transporten.

Brugeren må ikke være så bevægelseshæmmet, at denne ikke kan holde sig selv og kørestolen fast i det i køretøjet monterede håndtag ved hastighedsændringer eller retningsændringer.

Ud over ovenstående bør man for at forbedre sikkerheden yderligere kontrollere:

- At rygstødet er i højde med eller over brugers skuldre
- At der anvendes nakkestøtte, og at den er korrekt indstillet.
- At parkeringsbremsen anvendes.
- At beskyttelsen mod tipning er slået ned.



DK PRODUKT-IDENTIFIKATION

A) Serienummer

Mærket er placeret på den forreste tværgående stang under sædet.

B) Producent

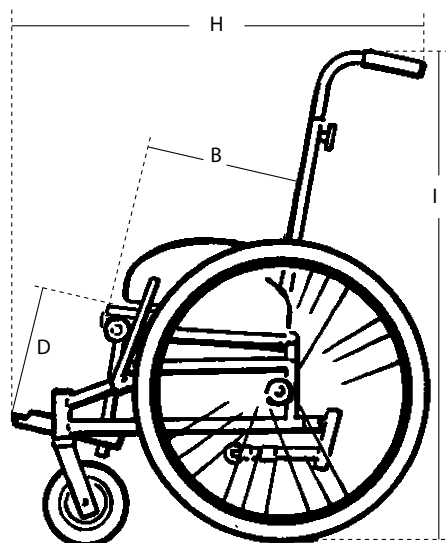
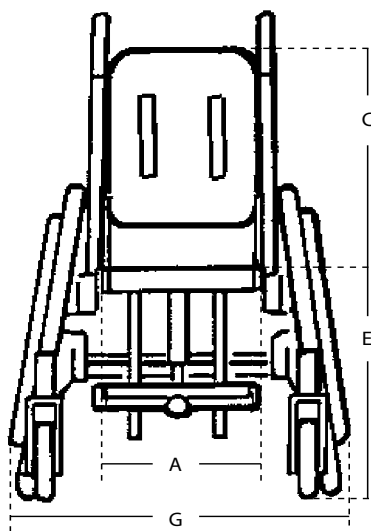
Mærket er placeret på den forreste tværgående stang under sædet.

A



B





DK

DK MÅL

	Str. 1 mm (inch)	Str. 2 mm (inch)	Str. 3 mm (inch)	Str. 4 mm (inch)
Sædebredde (A)	280 (11")	320 (12½")	360 (14")	400 (16")
Sædedybde (B)	200-290 (8-11½")	260-350 (10-13½")	300-390 (12-15¼")	300-390 (12-15¼")
Ryghøjde (C)	380 (15")	400 (16")	440 (18")	440 (18")
Længde underben (D)	140-350 (5½-13½")	140-350 (5½-13½")	160-400 (6-15½")	160-400 (6-15½")
Sædeh. over gulv*(E)	460-520 (18-20¼")	460-520 (18-20¼")	460-52 (18-20¼")	460-520 (18-20¼")
Bredde	590 (23")	620 (24")	670 (26")	700 (27½")
Længde	840 (32")	920 (36")	1100 (39")	1200 (47")
Højde	955-1100 (37-43")	955-1100 (37-43")	955-1100 (37-43")	955-1100 (37-43")
Vægt	16 kg (35 lb)	16 kg (35 lb)	17,5 kg (38,5 lb)	22 kg (48,5 lb)
Max belastning	60 kg (132 lb)	60 kg (132 lb)	70 kg (154 lb)	70 kg (154 lb)
Max belastning v/transport	57 kg (125,5 lb)	57 kg (125,5 lb)	57 kg (125,5 lb)	57 kg (125,5 lb)

*Målt på vandret sæde (0°) og standard hjulplacering

Sammenklappet, uden hjul:

Bredde	470 (18¼")	500 (19½")	540 (21")	580 (22½")
Længde	750 (29¼")	750 (29¼")	750 (29¼")	750 (29¼")
Højde	360 (14")	360 (14")	360 (14")	360 (14")
Vægt	11,7 kg (25,7 lb)	12,1 kg (26,6 lb)	13,3 kg (29,3 lb)	14,3 kg (31,5 lb)

Vinkling:	Fodstøttestang	-28° - +87°
	Ryglæn	-2° - +35°
	Sæde	-9° - +35°

DK TEKNISKE DATA

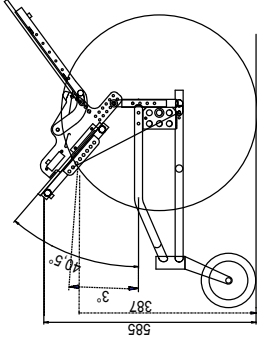
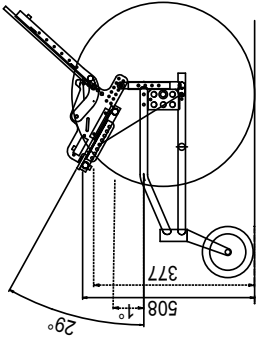
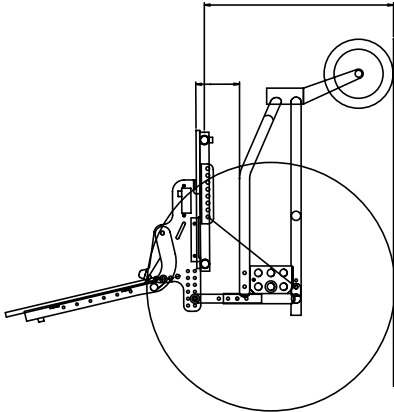
Stel: Pulverlakeret stål
Plastdele: Glasfiber forstærket polyprolen
Hynder: Brandhæmmende skum
Betræk: Velour med inkontinensfolie på bagsiden

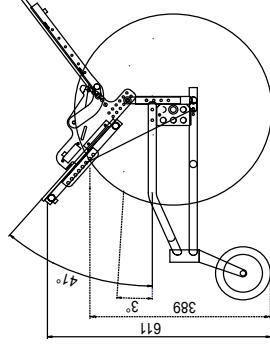
DK PRODUCENT

R82 A/S
Parallevej 3
8751 Gedved

DK FORHANDLER

Etac AS
Parallevej 1
8751 Gedved
Web: www.etac.dk



[illegible]